

- 1, 如果父母不能与19岁以下之子女共同参加退修会者, 请指定一位19岁以上之人为监护人, 此人在退修会期间需要负责被监护人之各项事宜及行为。
- 2, 本人应事先有安全及健康上之预防, 但若于退修会期间有意外或疾病发生, 宾顿市华人浸信会、Ridgetown College, 其职员及义工应免除其责. 若有事故发生並需要特别的医药、X – 光或治疗, 我的紧急事故联络人将会被立刻通知; 若有手术上的需要, 我将全权给宾顿市华人浸信会选择医生的权力, 以确保获得正确的治疗、注射、麻醉或手术。我需要确定我是受到安省保健计划或与其同等的保险
- 3, 我完全负责我(或为监护人)的青年/儿童在退修会中的品行、行为和安全
- 4, 我必定遵循退修会守则及完全负责我在退修会中的品行、行为和安全
- 5, 若本人在行为上会令事故发生, 我应接受大会的处理方式, 包括需自费被送回家 (如果本人是19岁以下, 亦需包括本人之家长或监护人) 。

- 1, In case the parents of a participant under the age of 19 years old is not able to attend the retreat, that person's parents / guardians must designate an adult "guardian" (a participant at the retreat ages 19 and up), who will be responsible for the child at the time of registration for the weekend.
- 2, Precautions are taken for the safety and health of me, but in the event of an accident or sickness, Brampton Chinese Baptist Church, Ridgetown College, its staff and its volunteers are hereby released from any liability. In the event that I require special medication, X-Rays, or treatment, my emergency contact will be notified immediately. In case of surgical emergency, I hereby give permission to the physician selected by Brampton Chinese Baptist Church to hospitalize, secure proper treatment for, and to order injection, anaesthesia or surgery for me as named above. I must be covered by Provincial Health Insurance or equivalent medical insurance.
- 3, I am (or as a designated guardian is) fully responsible for the conduct, behaviour and safety of my youth/child(ren) throughout the retreat
- 4, I will follow the Retreat Rules and Regulations and I am fully responsible for my own conduct, behaviour and safety throughout the retreat.
- 5, In the event that I conduct myself in a manner that is disruptive, I will be dealt with appropriately, including the possibility of being sent home immediately at my expense (or parent/ guardian's expense if I am under 19 years old).

我了解及同意以上所说的条文。我亦确保本表格的个人资料属实和正确, 並在以下签名:

I, the below signed, understand and agree to the above statement ensure the information given is accurate:

参加者姓名及签名		19岁以下参加者 之家长或监护人之姓名及签名		
Participant's Name(s) and Signature(s):		Parent's or Designated Guardian's Names and Signatures with Participant is under 19.		
Name 姓名 (Print 正楷)	Signature 簽名	Name 姓名 (Print 正楷)	Signature 簽名	Date 日期

* 如果您用支票支付, 请用支票支付名称: Brampton Chinese Baptist Church

* If you pay by cheque, it is payable to Brampton Chinese Baptist Church

报名费用 Registration Fee:			
成人 (Adult (=> 18) (\$180 After June 08, 2026)	x \$ 160	= \$	
孩童 (18岁以下) Child(ren) (under 18) (\$80 After June 08, 2026)	x \$ 60	= \$	
Paid by: Cash/现金 [], e-Transfer [], Cheque 支票 [], Name of bank 银行名称 []			合共 Total = \$

注意事项: 认真填写报名信息后请和注册费一并在崇拜后交回司事台同工。若有任何疑问, 请邮件联系 support@bramptoncbc.org 获取更多信息。

Note: After filling in the registration information carefully, please return it to the co-workers at the front desk after the worship along with the registration fee. If you have any questions, please contact support@bramptoncbc.org for more information.